

Този текст служи само за информационни цели и няма правно действие. Институциите на Съюза не носят отговорност за неговото съдържание. Автентичните версии на съответните актове, включително техните преамбюли, са версиите, публикувани в Официален вестник на Европейския съюз и налични в EUR-Lex. Тези официални текстове са пряко достъпни чрез връзките, публикувани в настоящия документ

► **V**

ПРЕПОРЪКА (ЕС) 2022/107 НА СЪВЕТА

от 25 януари 2022 година

относно координиран подход за улесняване на безопасното свободно движение по време на пандемията от COVID-19 и за замяна на Препоръка (ЕС) 2020/1475

(текст от значение за ЕИП)

(ОВ L 18, 27.1.2022 г., стр. 110)

Изменен с:

Официален вестник

№ страница дата

► **M1** Препоръка (ЕС) 2022/2547 на Съвета от 13 декември 2022 година L 328 138 22.12.2022 г.



ПРЕПОРЪКА (ЕС) 2022/107 НА СЪВЕТА

от 25 януари 2022 година

относно координиран подход за улесняване на безопасното свободно движение по време на пандемията от COVID-19 и за замяна на Препоръка (ЕС) 2020/1475

(текст от значение за ЕИП)

Общи принципи

Когато приемат и прилагат мерки за опазване на общественото здраве в отговор на пандемията от COVID-19, държавите членки следва да координират действията си въз основа на следните принципи:

1. Всички ограничения на свободното движение на хора в рамките на Съюза, въведени с цел ограничаване на разпространението на COVID-19, следва да се основават на конкретни и ограничени основания от обществен интерес, а именно опазването на общественото здраве. Необходимо е тези ограничения да се прилагат в съответствие с общите принципи на правото на Съюза, и по-специално принципите на пропорционалност и недискриминация. Следователно всички предприемани мерки не следва да надхвърлят строго необходимото за опазване на общественото здраве.
2. Всички тези ограничения следва да бъдат премахнати веднага щом епидемичната обстановка, включително в болниците, позволи това.
3. Държавите членки следва да гарантират, че всички изисквания, наложени на гражданите и предприятията, носят конкретна полза за усилията в областта на общественото здраве за борба с пандемията и не създават неоснователна и ненужна административна тежест.
4. Не може да има дискриминация между държавите членки, например чрез прилагане на по-благоприятни правила за пътуване до и от съседна държава членка в сравнение с пътуванията до и от други държави членки.
5. Ограниченията не може да бъдат дискриминационни, т.е. те следва да се прилагат също и за завръщащите се граждани на съответната държава членка. Ограниченията не могат да се основават на гражданството на засегнатите лица.
6. Държавите членки следва винаги да приемат на своята територия собствените си граждани и гражданите на Съюза и членовете на семействата им, пребиваващи на тяхната територия. По принцип държавите членки не следва да отказват влизането на лица, пътуващи от други държави членки, и следва да улесняват бързото транзитно преминаване през своята територия.
7. Държавите членки следва да обръщат специално внимание на особеностите на трансграничните региони, най-отдалечените региони, ексклавите и географски изолираните райони, както и на необходимостта от сътрудничество на местно и регионално равнище.
8. Държавите членки следва да избягват смущения във веригите на доставки и наложителните пътувания и следва да поддържат движението на транспортните потоци в съответствие със системата на т.нар. „зелени ленти за преминаване“.

▼B

9. Държавите членки следва редовно да обменят информация по всички въпроси, попадащи в обхвата на настоящата препоръка, и да информират съответно гражданите.
10. Ограниченията не следва да бъдат под формата на забрани за извършване на определени транспортни услуги.

▼M1**Координирана рамка за свободното движение по време на пандемията от COVID-19**

11. Държавите членки не следва да налагат ограничения, свързани с пандемията, върху правото на свободно движение на хора на основания, свързани с общественото здраве, освен в случаите, обхванати от точки 11а и 22.
- 11а. Без да се засяга процедурата за „аварийна спирачка“, посочена в точка 22, държавите членки следва да въведат свързани с пандемията ограничения на правото на свободно движение на хора на основания, свързани с общественото здраве, само в съответствие с общите принципи, изложени в точки 1–10, и в отговор на сериозно влошаване на епидемичната обстановка.

За да определят дали дадена ситуация следва да бъде квалифицирана за целите на първа алинея като силно влошаваща се, държавите членки следва да вземат предвид по-специално натоварването на техните здравни системи, дължащо се на COVID-19, по-конкретно по отношение на приема и броя на пациентите в болниците и отделенията за интензивно лечение, тежестта на разпространяващите се варианти на SARS-CoV-2, както и информацията, редовно предоставяна от Европейския център за профилактика и контрол върху заболяванията, относно развитието на епидемичната обстановка.

Преди да въведат подобни ограничения съответните държави членки следва да преценят дали има вероятност те да окажат положително въздействие върху епидемичната обстановка, включително значително да намалят натиска върху националните здравни системи.

- 11б. Ако държава членка наложи ограничения съгласно точка 11а, от пътуващите следва да се изисква само да притежават валиден Цифров COVID сертификат на ЕС, издаден съгласно Регламент (ЕС) 2021/953, който отговаря на условията по точка 12.

В този контекст следва да се прилагат следните дерогации:

- а) освобождаванията от необходимостта да се притежава валиден Цифров COVID сертификат на ЕС, посочени в точка 16;
 - б) допълнителните мерки, приети в съответствие с процедурата за „аварийна спирачка“, посочени в точка 22, за да се забави разпространението на нови, бъдещи безпокойство или интерес варианти на SARS-CoV-2.
- 11в. Ако държава членка наложи ограничения съгласно точка 11а, тя следва бързо да информира Комисията и другите държави членки за това чрез мрежата за интегрирани договорености на ЕС за реакция на политическо равнище при кризи (IPCR). За тази цел държавата членка следва да предостави следната информация:

▼ M1

- а) причините за подобно изискване, включително неговото съответствие с принципите на необходимост и пропорционалност;
- б) оценка на очакваното въздействие на такова изискване върху епидемичната обстановка;
- в) влизането в сила, датата на преразглеждане, когато е приложимо, и планираната продължителност на такова изискване.

Освен това подобни ограничения следва да бъдат обсъдени в рамките на мрежата IPCR, включително с цел да се осигури съгласуваност с Препоръка (ЕС) 2022/2548.

12. Следните цифрови COVID сертификати на ЕС следва да се приемат, ако автентичността, валидността и целостта им могат да бъдат проверени:

- а) сертификати за ваксинация, издадени в съответствие с Регламент (ЕС) 2021/953 за ваксина срещу COVID-19, обхваната от член 5, параграф 5, първа алинея от него, или за ваксина срещу COVID-19, за която е приключила процедурата на включване в списък на СЗО за разрешаване на употреба при извънредни ситуации и в която е посочено, че притежателят:

— е завършил основната ваксинационна серия и са изминали най-малко 14 дни от последната доза; или

— е получил една или повече бустерни дози след завършване на основната ваксинационна серия;

при условие че срокът за приемане, определен в Регламент (ЕС) 2021/953, все още не е изтекъл.

Държавите членки могат също така да приемат сертификати за ваксинация, издадени за други ваксини срещу COVID-19, обхванати от член 5, параграф 5, втора алинея от Регламент (ЕС) 2021/953, или сертификати за ваксинация, издадени в съответствие с член 5, параграф 5, четвърта алинея от същия регламент.

Въз основа на допълнителни научни доказателства Комисията следва редовно да преоценява подхода, изложен в буква а).

- б) сертификати за направен тест, издадени в съответствие с Регламент (ЕС) 2021/953, с отрицателен резултат, получен:

— не повече от 72 часа преди заминаването в случай на тест за амплификация на нуклеинови киселини (NAAT); или

— не повече от 24 часа преди заминаването, в случай на антигенен тест, включен в общия списък на ЕС на антигенните тестове за COVID-19, одобрен от Комитета за здравна сигурност ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Достъпен на адрес: https://ec.europa.eu/info/live-work-travel-eu/coronavirus-response/public-health/high-quality-covid-19-testing_en

▼ M1

За целите на пътуването при упражнението на правата на свободно движение държавите членки следва да приемат и двата вида тестове.

Държавите членки следва да се стремят да гарантират, че сертификатите за направен тест се издават възможно най-скоро след вземането на пробата за изследване.

- в) сертификати за преболедуване, издадени в съответствие с Регламент (ЕС) 2021/953, при условие че срокът на валидност, в съответствие с посочения регламент, все още не е изтекъл.

▼ B

13. Държавите членки следва да използват функционалността за обработка на база стандартизирани бизнес правила, предлагана от системата за Цифровия COVID сертификат на ЕС.
14. Когато в настоящата препоръка се съдържа позоваване на цифрови COVID сертификати на ЕС, издадени в съответствие с Регламент (ЕС) 2021/953, това следва да се разбира като включващо и сертификатите, попадащи в обхвата на акт за изпълнение, приет съгласно член 3, параграф 10 или член 8, параграф 2 от посочения регламент, издадени от трети държави на граждани на Съюза и на членове на техните семейства. Държавите членки се насърчават също така да издават сертификати за ваксинация в съответствие с член 8, параграф 1 от Регламент (ЕС) 2021/953.

▼ M1

15. Ако държава членка въведе изискване за притежаване на валиден Цифров COVID сертификат на ЕС, от лицата, които не притежават такъв, може да се изисква да се подложат на изследване NAAT или антигенен тест, включен в общия списък на ЕС на антигенните тестове за COVID-19, преди или не по-късно от 24 часа след пристигането. Това не се прилага по отношение на лица, освободени от изискването за притежаване на Цифров COVID сертификат на ЕС в съответствие с точка 16.

▼ B**Изключения**

16. От следните категории пътници не следва да се изисква да притежават валиден Цифров COVID сертификат на ЕС, издаден съгласно Регламент (ЕС) 2021/953:

▼ M1

- а) следните категории пътници с ключови функции или нужди от първостепенно значение, при упражняването на тези ключови функции или нужди от първостепенно значение:
- транспортни работници или доставчици на транспортни услуги, включително водачи и друг персонал на товарни превозни средства, превозващи товари за използване на територията, както и тези, които само преминават транзитно;
 - здравни специалисти, научни работници в областта на здравеопазването и специалисти в областта на грижите за възрастни хора;
 - лица, пътуващи по наложителни медицински или семейни причини;

▼ M1

- дипломати, служители на международни организации, лица, поканени от международни организации, военен персонал, хуманитарни работници, персонал за гражданска защита и лица, попадащи в обхвата на член 2 от Решение за изпълнение (ЕС) 2022/382 на Съвета ⁽¹⁾;
- транзитно преминаващи пътници;
- моряци;
- лица, работещи в критични или други основни инфраструктури;

▼ B

- б) лица, които живеят в гранични региони и пътуват ежедневно или често през границата с цел работа, стопанска дейност, образование, медицински грижи или полагане на грижи, или по семейни причини;
- в) деца под 12-годишна възраст.

▼ M1

▼ B

Подход към вариантите, бъдещи безпокойство или интерес, и механизъм на „аварийната спиратка“

20. Държавите членки следва да обърнат специално внимание на разпространението на новите бъдещи безпокойство или интерес варианти на SARS-CoV-2, и по-специално на вариантите, които повишават заразността, водят до по-тежко протичане на заболяването или засягат ефикасността на ваксината. За тази цел държавите членки следва да използват данните и оценките на риска, публикувани от Европейския център за профилактика и контрол върху заболяванията относно бъдещи безпокойство или интерес варианти в ЕС/ЕИП.

▼ M1

В подкрепа на държавите членки Европейският център за профилактика и контрол върху заболяванията следва да продължи да публикува информация и данни за бъдещите безпокойство или интерес варианти на SARS-CoV-2.

21. Държавите членки следва да преценяват разпространението на различни варианти на SARS-CoV-2 в общността чрез подбор на представителни проби за секвениране, да извършват генетично характеризирание и да докладват резултатите от типизирането на вариантите в съответствие с насоките за секвениране, публикувани от Европейския център за профилактика и контрол върху заболяванията .
22. Когато в отговор на появата на нов бъдещ безпокойство или интерес вариант на SARS-CoV-2 държава членка изисква от пътуващите, включително от притежателите на цифрови COVID сертификати на ЕС, след влизане на нейна

⁽¹⁾ Решение за изпълнение (ЕС) 2022/382 на Съвета от 4 март 2022 г. за установяване на съществуването на масово навлизане на разселени лица от Украйна по смисъла на член 5 от Директива 2001/55/ЕО и за въвеждане на временна закрита (ОВ L 71, 4.3.2022 г., стр. 1).

▼ M1

територия да се подложат на карантина/самоизолация или да бъдат тествани за инфекция със SARS-CoV-2, или ако налага други ограничения на притежателите на такива сертификати, тя следва бързо да информира чрез мрежата IPCR за това Комисията и другите държави членки, включително като предостави информацията, посочена в точка 11в от настоящата препоръка и в член 11, параграф 2 от Регламент (ЕС) 2021/953. Ако е възможно, тази информация следва да бъде предоставена 48 часа преди въвеждането на тези нови ограничения. Когато е възможно, тези мерки следва да бъдат ограничени до регионалното равнище. Държавите членки следва да дават предимство на тестването пред другите мерки.

Това следва също да се прилага в ситуации, в които епидемичната обстановка се влошава бързо и сериозно по начин, който предполага появата на нов вариант на SARS-CoV-2, бъдещ безпокойство или интерес.

23. Когато държава членка задейства процедурата за „аварийна спирачка“ и в резултат от това изисква от транспортни работници и доставчици на транспортни услуги да се подложат на тест за инфекция с COVID-19, следва да се използват бързи антигенни тестове и не следва да се изисква карантина, което не би трябвало да доведе до смущения в транспорта. В случай че възникнат смущения в транспорта или веригите на доставки, държавите членки следва незабавно да отменят или оттеглят всички подобни изисквания за систематично тестване, за да се запази функционирането на „зелените ленти за преминаване“. Освен това от другите видове пътуващи, попадащи в обхвата на точка 16, букви а) и б) не следва да се изисква да се подлагат на карантина или самоизолация.

▼ B

24. ► M1 Когато държава членка обмисля да задейства „аварийната спирачка“ в отговор на появата на нов вариант на SARS-CoV-2, който поражда безпокойство или представлява интерес, мрежата на IPCR следва да бъде свикана в рамките на следващите 48 часа, за да се обсъди необходимостта от координирани мерки в целия ЕС за забавяне на разпространението на новия вариант, в тясно сътрудничество с Комисията и с подкрепата на Европейския център за профилактика и контрол върху заболяванията. По време на такава координационна среща съответната държава членка следва да посочи причините за намерението ѝ да задейства „аварийната спирачка“. Обсъжданите мерки следва да бъдат приложени от държавите членки, ако е уместно, по координиран начин.

Въз основа на редовната оценка на новите данни за вариантите, извършвана от Европейския център за профилактика и контрол върху заболяванията, на съответните обсъждания в областта на общественото здраве в Комитета за здравна сигурност и въз основа на анализа, предоставен от Европейската експертна група по вариантите на SARS-CoV-2, Комисията може също така да предложи обсъждане в рамките на Съвета на нов, пораждащ безпокойство или интерес вариант на SARS-CoV-2. ◀

25. По време на обсъждане съгласно точка 24 Комисията би могла, когато е необходимо и целесъобразно, да предложи на Съвета да постигне съгласие относно координиран подход по отношение на пътуванията от засегнатите райони, който по-специално има за цел да се забави разпространението на варианта в рамките на Съюза, като например налагането на изисквания за тестване и/или карантина/самоизолация за пътуващите.

▼B

26. Всяка ситуация, която води до приемането на мерки съгласно тази точка, следва да се преразглежда редовно. Комисията или държавите членки може да предложат отмяна на мерките, въведени в съответствие с координирания подход по отношение на новите бъдещи безпокойство или интерес варианти на SARS-CoV-2.

Формуляр за локализиране на пътници и проследяване на контактите**▼M1**

27. Когато в контекста на точка 11а или точка 22 държави членки изискват от лицата, пътуващи до тяхната територия с видове колективен транспорт с предварително определено място или кабина, да представят формуляри за локализиране на пътници (PLF) за целите на проследяването на контактите в съответствие с изискванията за защита на данните, те следва да използват цифровия формуляр на ЕС за локализиране на пътниците, разработен от EU Healthy Gateways⁽¹⁾, и да използват функционалността за селективен обмен на системата за ранно предупреждение и реагиране (EWRS), създадена с член 8 от Решение № 1082/2013/ЕС на Европейския парламент и на Съвета⁽²⁾, включително всяка съответна структурирана информация за трансгранично проследяване на контактни лица. Държавите членки не следва да изискват представянето на формуляр за локализиране на пътници за пътуване с частен транспорт. Когато това е възможно съгласно националното право и в съответствие с правилата за защита на данните, държавите членки биха могли също така да обмислят използването на съществуващите данни за пътниците за целите на проследяването на контактните лица.

▼B

28. Ако дадено лице развие симптоми при пристигането си в местоназначението, тестването, диагностицирането, изолацията и проследяването на контактите следва да се извършват в съответствие с местната практика, без да му се отказва влизане. Информацията за случаите, установени при пристигането, следва незабавно да се споделя с органите на общественото здравеопазване на държавите, в които съответното лице е пребивавало през предходните 14 дни, с цел проследяване на контактите, като се използва, когато е приложимо, платформата за обмен на формуляри за локализиране на пътници или в останалите случаи — системата за ранно предупреждение и реагиране.

Комуникация и информация за обществеността**▼M1**

29. В съответствие с член 11 от Регламент (ЕС) 2021/953 държавите членки следва да предоставят на съответните заинтересовани страни и на широката общественост ясна, изчерпателна и навременна информация относно всички мерки, засягащи правото на свободно движение, както и относно всички съпътстващи изисквания, като например необходимостта от представяне на формуляр за локализиране на пътници. Това включва информация за отмяната или липсата на такива изисквания. Информацията следва също така да бъде публикувана в машинночитим формат.

⁽¹⁾ <https://www.euplf.eu/en/home/index.html>

⁽²⁾ Решение № 1082/2013/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 22 октомври 2013 г. за сериозните трансгранични заплахи за здравето и за отмяна на Решение № 2119/98/ЕО (ОВ L 293, 5.11.2013 г., стр. 1)

▼ M1

30. Тази информация следва да бъде редовно актуализирана от държавите членки и предоставяна своевременно на интернет платформата „Re-Open EU“. Държавите членки следва също така да предоставят на интернет платформата „Re-open EU“ информация относно използването на цифровите COVID сертификати на ЕС за вътрешни цели.

Информацията за всички нови мерки следва да се публикува възможно най-рано и като общо правило най-малко 24 часа преди влизането им в сила, като се има предвид, че е необходима известна гъвкавост при епидемични извънредни ситуации.

▼ B

31. Съдържанието на мерките, географският им обхват и категориите лица, за които се прилагат, следва да бъдат ясно описани.

Заключителни разпоредби

32. Настоящата препоръка следва да се преразглежда редовно от Комисията, подпомагана от Европейския център за профилактика и контрол върху заболяванията. Комисията следва редовно да докладва на Съвета по този въпрос.
33. Препоръка (ЕС) 2020/1475 се заменя с настоящата препоръка.
34. Настоящата препоръка следва да се прилага от 1 февруари 2022 г.
35. Настоящата препоръка ще престане да се прилага най-късно по същото време като Регламент (ЕС) 2021/953.

▼ M1
